

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 24.9.2010
COM(2010) 498 окончателен

2010/0256 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № ... / .. НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРИВЕЖДАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (ДФЕС)

Договорът за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) въвежда ясно разграничение от една страна между правомощията, делегирани на Комисията за приемане на незаконодателни актове (делегирани актове) с общо приложение, които допълват или изменят някои несъществени елементи от законодателния акт, упоменати в член 290, и правомощията, предоставени на Комисията за приемане на актове за изпълнение, упоменати в член 291, от друга страна.

При делегираните актове законодателят делегира на Комисията правомощието да приема квазизаконодателни мерки. При актовете за изпълнение контекстът е много различен. Държавите-членки са на първо място отговорни за прилагането на правно обвързващите актове на Европейския съюз. Същевременно, ако прилагането на законодателния акт изисква еднакви условия за изпълнение, Комисията е длъжна да ги постанови.

Привеждането на Регламент (ЕО) № 247/2006 в съответствие с новите правила на Договора се основава на категоризиране между делегирани правомощия и правомощия за изпълнение на разпоредбите, приети от Комисията по силата на посочения регламент (Регламент (ЕО) № 793/2006 за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета).

След това бе изготвен проект на предложение за преработване на Регламент (ЕО) № 247/2006. Този проект запазва правото на законодателя да определи основните елементи на специална схема за някои селскостопански продукти от най-отдалечените райони, за да компенсира затрудненията, породени от отдалечеността („схемата POSEI“). Общите насоки на тази схема и общите принципи, на които е основана тя, се определят от законодателя. По този начин, целите на мерките, въведени от тази специална схема, и принципите на програмиране, съвместимост и съгласуваност с останалите политики на ЕС, се определят от законодателя. Също така законодателят определя основните положения при установяването на режим за сертифициране и прилагане на санкции, намаления и изключения. Законодателят предвижда и графично означение за POSEI.

Съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз законодателят делегира на Комисията задачата да допълва или изменя определени несъществени елементи. По този начин делегиран акт на Комисията може да определи допълнителните елементи, необходими за правилното функциониране на схемата, установена от законодателя. Така Комисията приема с делегиран акт условията за регистрация на операторите в регистъра на сертификатите и, ако икономическата ситуация го налага, тя изисква внасянето на гаранция за издаването на сертификатите (член 11, параграф 2). По същия начин, законодателят делегира на Комисията правомощие да приема мерки за установяване на процедура за приемане на изменения в програмите (член 6, параграф 3), в условията за преработка (член 13, параграф 6), в условията за определяне на сумите за помощ (член 18, параграф 4, член 23, параграф 3 и член 29, параграф 4), в условията за освобождаване от вносни мита (член 26,

параграф 2), в условията за правото на използване на графичния символ (член 20, параграф 3), както и в санкциите (член 17, параграф 2).

Държавите-членки, в съответствие с член 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз, са отговорни за прилагането на режима, установен от законодателя. Същевременно изглежда, че е необходимо да се осигури еднакво прилагане на режима POSEI в държавите-членки с цел да се избегне нарушаване на конкуренцията или неравноправие между операторите. Следователно законодателят делегира на Комисията изпълнителни правомощия, в съответствие с член 291, параграф 2 от Договора, по-специално по отношение на еднаквите условия, при които продуктите, които са обект на специфичния режим на снабдяване, постъпват, напускат и циркулират в най-отдалечените райони (член 11, параграф 3, член 13, параграфи 2а, 2б, 3, член 26, параграф 1 и член 28, параграф 2), по отношение на еднаквите условия за изпълнение на програмите (член 6, параграф 2, член 18, параграф 3, член 20, параграф 4 и член 29, параграф 3), както и по отношение на общата рамка на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат (член 7, член 12, параграф 2 и член 17, параграф 1).

2. СЪЩЕСТВЕНИ ИЗМЕНЕНИЯ

Като се има предвид, че след приемането си на 30 януари 2006 г., Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза, е претърпял множество изменения, се предлага той да бъде преработен за по-голяма яснота.

В допълнение, промените в законодателството и в практическото прилагане на настоящия регламент, настъпили след приемането му, изискват също така да се изменят някои от неговите разпоредби и да се преструктурира законодателният текст с цел по-доброто му адаптиране към действителното състояние на селскостопанския режим POSEI.

Новият регламент посочва по-ясно основните цели на режима, за чието постигане трябва да допринесат специфичните мерки, насочени към селското стопанство в най-отдалечените райони (член 2).

Новата му структура подчертава централната роля на Програмите от специфични мерки за отдалечените региони и за островите (POSEI), които отсега нататък ще се определят за всеки от най-отдалечените райони на най-подходящото равнище и ще бъдат координирани от съответните държави-членки. Тези програми са съсредоточени върху двете основни насоки в POSEI, а именно специфичния режим на снабдяване и специфичните мерки за подпомагане на местното производство (член 3).

Други незначителни промени бяха направени в текста на регламента, по-специално:

(1) Процедурата за представяне на Комисията за одобрение на програми и техните изменения бе уточнена, за да съответства в по-голяма степен на настоящата практика и на необходимостта от по-гъвкаво и ефективно приспособяване на програмите към реалните потребности на селското стопанство и на снабдяването със стоки от първа необходимост в най-отдалечените райони (член 6).

(2) В член 10 бе уточнено, че специфичният режим на снабдяване трябва да бъде съобразен с всеки район в съответствие с местното селскостопанско производство, чието развитие не трябва да бъде спъвано от твърде големи помощи за снабдяване с продукти, които се произвеждат и на място. Тази разпоредба се смята, че е необходима за да стане задължителна съвместимостта между двата инструмента на POSEI.

(3) Възможността за реекспедиране на преработени на място продукти, произведени от основни продукти, които са се възползвали от специфичния режим за снабдяване, без възстановяване на генерираната от преимуществото печалба, която възможност бе ограничена до продукти, изпратени от Азорските острови към Мадейра или обратно, и от Мадейра към Канарските острови или обратно, се предоставя и за френските отвъдморски департаменти (член 13, параграф 2д).

(4) За да се гарантира доброто бюджетно управление, държавите-членки трябва да посочват в своите програми списък с помощите, които представляват преки плащания (член 18, параграф 2г).

(5) Също така е полезно да се посочва как е определен размерът на помощта за мерките за подпомагане на местните селскостопански продукти, което преди не беше уточнено в основния акт (член 18, параграф 2, букви д) и е).

(6) И накрая, финансовото разпределение за всяка одобрена национална програма е в съответствие с предвиденото за финансовата 2011 година и последващите финансови години. За сметка на това, таванът за финансиране на специфичния режим за снабдяване за Франция и Португалия бе увеличен с 20 % (член 29, параграф 3) вследствие на заключенията на първия доклад относно резултатите от реформата POSEI от 2006 година, представен на Европейския парламент и на Съвета през 2010 година.

Регламентът не засяга източниците на финансиране или интензитета на подкрепата от Общността.

2010/0256 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № ... / .. НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от [...] година

за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 1 и член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия[1],

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет[2],

като взеха предвид становището на Комитета на регионите[3],

в съответствие с обикновената законодателна процедура[4],

като имат предвид, че:

(1) Специфични мерки в селското стопанство за преодоляване на трудностите, причинени от особеното географско положение на най-отдалечените райони на Съюза, посочени в член 349 от Договора, са установени с Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета от 30 януари 2006 г. за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза[5]. Тези мерки се прилагат на практика чрез програми за подпомагане за всеки район, които представляват основен инструмент за снабдяването на тези райони със селскостопански продукти. Поради налагащите се нови изменения и вследствие влизането в сила на Договора от Лисабон е необходимо да се отмени Регламент (ЕО) № 247/2006 и да се замени с нов текст.

(2) Целесъобразно е да се посочат основните цели, за чието постигане допринася режимът за най-отдалечените райони на Съюза.

---

1 ОВ C […], […], стр. […].
2 ОВ C […], […], стр. […].
3 ОВ C […], […], стр. […].
4 ОВ C […], […], стр. […].
5 ОВ L 42, 14.2.2006 г., стр. 1.

(3) Целесъобразно е да се уточни съдържанието на Програмите от специфични мерки за отдалечените региони и за островите (наричани по-нататък „POSEI“), които по силата на принципа на субсидиарност трябва да бъдат определени от съответните държави-членки на най-подходящо географско равнище и представени от държавите-членки на Комисията за одобрение.

(4) За по-доброто постигане на целите на режима за най-отдалечените райони на Съюза, програмите POSEI трябва да включват мерки за осигуряване на снабдяването със земеделски продукти, както и запазване и развитие на местното селскостопанско производство. Необходимо е хармонизиране на ниво планиране в съответните райони и системен подход на партньорство между Комисията и държавите-членки.

(5) В съответствие с принципа на субсидиарност и от съображения за гъвкавост, които са в основата на програмния подход, приет за режима в полза на най-отдалечените райони, определените от държавата-членка органи могат да предлагат изменения в програмата за да я адаптират към действителното положение на най-отдалечените райони. Аналогично, процедурата за изменение на програмите трябва да е съобразена със степента на значимост на всеки вид изменение.

(6) С цел гарантиране на снабдяването на най-отдалечените райони с основни селскостопански продукти и за да се компенсират допълнителните разходи, вследствие на отдалечеността им, е целесъобразно да се въведе специфичен режим на снабдяване. В действителност особеното географско разположение на най-отдалечените райони предполага допълнителни транспортни разходи при доставката на продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство. Освен това други обективни фактори, свързани с крайната им отдалеченост и особено с островния характер и малкото обработваема площ, налагат допълнителни ограничения за икономическите оператори и производителите в най-отдалечените райони, което сериозно затруднява тяхната дейност. Тези затруднения могат да бъдат облекчени с намаляването на цените на посочените продукти от първа необходимост.

(7) За тази цел, независимо от член 28 от Договора, вносът на определени селскостопански продукти от трети страни следва да бъде освободен от приложимите вносни мита. За да се вземе под внимание техният произход и митническите разпоредби, които се отнасят за тях съгласно законодателството на Съюза, продукти, които са влезли на митническата територия на Съюза по силата на режима за активно усъвършенстване или митнически складови схеми, следва да бъдат считани за директен внос за да се ползват от преимуществата на специфичния режим на снабдяване.

(8) За да се постигне ефективно целта за намаляване на цените в най-отдалечените райони и за да се компенсират допълнителните разходи вследствие на тяхната крайна отдалеченост, като същевременно се запази конкурентоспособността на продуктите на Съюза, е целесъобразно да се предоставят помощи за снабдяването на най-отдалечените райони с продукти с произход от Съюза. Тези помощи трябва да отчитат допълнителния разход за транспорт до най-отдалечените райони и цените, прилагани за износ в трети страни, а в случаите

на суровини за селското стопанство или продукти, предназначени за преработка — и други допълнителни разходи вследствие на крайната отдалеченост, островния характер и малката площ.

(9) За да се предотвратят спекулации, които биха навредили на крайните потребители в най-отдалечените райони, е целесъобразно да се уточни, че единствено продуктите с добро качество и представителен вид могат да се възползват от предимствата на специфичния режим на снабдяване.

(10) Необходимо е да се предвидят правила за функционирането на режима, включително създаването на регистър на операторите и на система за сертификати като посочените в членове 130 и 161 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (“Общ регламент за ООП“)[6].

(11) Изискванията за контрол на дейностите, които се ползват от специфичния режим на снабдяване, налагат административни проверки на съответните продукти при вноса или пристигането им в най-отдалечените райони, както и при техния износ или експедиция от тях. Освен това, за да бъдат постигнати целите на специфичния режим на снабдяване, икономическите предимства от него трябва да се отразяват върху нивото на производствените разходи и да намаляват цените чак до ниво крайни потребители. Поради това те следва да бъдат предоставяни единствено при условие, че те имат реално отражение и съответно трябва да се въведе необходимият контрол.

(12) Тъй като количествата, обхванати от специфичния режим на снабдяване, са ограничени до потребностите за снабдяване на най-отдалечените райони, режимът не нарушава правилното функциониране на вътрешния пазар. Освен това икономическите предимства на специфичния режим на снабдяване не трябва да предизвикват злоупотреби в търговията със съответните продукти. Експедирането или износът на тези продукти от най-отдалечените райони трябва следователно да се забрани. Същевременно трябва да се разреши експедирането или износът на тези продукти, ако финансовите облаги, произтичащи от специфичния режим на снабдяване, бъдат възстановени.

(13) По отношение на преработените продукти, необходимо е да се разреши обменът между най-отдалечените райони, за да бъде възможна търговията помежду им. Следва да се вземат под внимание също така и търговските потоци от най-отдалечените райони в рамките на регионалната търговия и традиционния износ и експедиране в останалата част от територията на Съюза или в трети страни и следователно да се разреши за всички тези райони износът на преработени продукти, който съответства на традиционните търговски потоци. За по-голяма яснота следва да се определи референтният период за определянето на тези традиционно изнасяни или експедирани количества.

(14) Едновременно с това следва да бъдат предприети съответните мерки, които да позволят необходимото преструктуриране на захарно-преработвателния сектор на Азорските острови. Тези мерки следва да вземат под внимание факта, че за да

---

[6] ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

бъде жизнеспособен захарният сектор на Азорските острови, е необходимо да се осигури определено равнище на производство и преработка. При тези условия следва по изключение да се удължи разрешението за експедиране от Азорските острови към останалата част от територията на Съюза на захар в количества, които надхвърлят традиционните потоци за ограничен период от пет години, като максимално разрешените годишни количества постепенно се намаляват. При условие че количествата, които могат да бъдат повторно експедирани, ще са пропорционални и ограничени до степен, която е абсолютно необходима за гарантирането на жизнеспособността на местното производство и преработка на захар, това временно експедиране на захар от Азорските острови няма да окаже отрицателно влияние върху вътрешния пазар на Съюза.

(15) По отношение на извънквотната захар за снабдяването на Азорските острови, Мадейра и Канарските острови, е необходимо да се продължи прилагането на режима за освобождаване от вносни мита. Целесъобразно е също така на Азорските острови да бъде разрешено да се възползват от освобождаването от вносно мито за сурова захар от тръстика в рамките на прогнозния си баланс за снабдяване.

(16) Досега Канарските острови се снабдяваха в рамките на специалния режим на снабдяване с обезмаслено мляко на прах, със съдържание на растителни мазнини от код по КН 1901 90 99, предназначени за промишлена преработка. Необходимо е да се разреши продължаването на снабдяването с този продукт, който е вече традиционна част от местната храна.

(17) Тъй като оризът заема основно място в хранителните навици на остров Реюнион, а местното производство не е достатъчно, за да задоволи местните потребности, необходимо е да се продължи освобождаването на остров Реюнион от вносно мито за този продукт.

(18) Политиката на Съюза за подпомагане на най-отдалечените райони включва множество продукти и мерки за тяхното производство, пласиране на пазара и преработка. Тези мерки се оказаха ефективни и осигуриха развитието на селското стопанство. Съюзът следва да продължи подкрепата си за тази гама продукти, които са ключов фактор за екологичното, социалното и икономическото равновесие на най-отдалечените райони. Опитът показва, че както при политиката за развитие на селските райони, по-тясното партньорство с местните власти може да спомогне за намирането на по-целенасочени решения на специфичните проблеми, които срещат съответните райони. Следователно е необходимо да се продължи подкрепата за местното производство чрез програмите POSEI.

(19) В подкрепа на пазарната реализация на продуктите от най-отдалечените райони е целесъобразно да се въведе подпомагане за пускането им на пазара извън района на тяхното производство.

(20) Целесъобразно е да се определи минимумът елементи, който трябва да съдържат програмите POSEI, за да се определят мерките в услуга на местното селскостопанско производство, включително описание на ситуацията, на предлаганата стратегия, цели и мерки. Също така е необходимо да се изяснят

принципите за сближаване на тези мерки с останалите политики на Съюза, за да се избегне несъвместимост и дублиране на помощи.

(21) С оглед на изпълнението ѝ, програмата POSEI може да съдържа също мерки за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и техническа помощ.

(22) Земеделските стопани в най-отдалечените райони следва да се насърчават да доставят качествени продукти и пласирането на пазара на тези продукти следва да бъде подпомагано. Полезно за тази цел може да се окаже използването на въведения от Съюза графичен символ.

(23) Налице са сериозни недостатъци в устройството на някои земеделски стопанства или преработвателни и търговски предприятия в най-отдалечените райони и те са изправени пред специфични затруднения. Член 26, параграф 2 и член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)[7] предвиждат поради това по-благоприятни нива на подпомагане за някои видове инвестиции в най-отдалечените райони.

(24) Член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 изключва най-отдалечените райони от ограничението за предоставяне на помощи за горското стопанство, предвидено в член 20, буква б) II) от посочения регламент.

(25) Член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 и приложение I към него определят максималните годишни суми, които отговарят на условията за получаване на помощи за агроекология. За да се вземе под внимание специфичното положение с околната среда на някои много чувствителни пасищни райони в Азорските острови и опазването на пейзажа и на традиционните характеристики на земеделската земя, по-конкретно терасовидните насаждения в Мадейра, е целесъобразно да се предвиди възможност за някои конкретни мерки, тези суми да бъдат удвоени.

(26) Може да се предостави дерогация от последователната политика на Комисията на забрана за предоставяне на оперативна държавна помощ в сектора на производство, преработка и пласиране на пазара на селскостопански продукти, включени в приложение I към Договора, за да бъдат компенсирани специфичните трудности за селскостопанското производство в най-отдалечените райони, свързани с тяхната крайна отдалеченост, изолираност, островен характер, малка площ, планински терен и климат и тяхната икономическа зависимост от малко на брой продукти.

(27) Фитосанитарното състояние на селскостопанските култури в най-отдалечените райони страда от специфични проблеми, свързани с климата и с недостатъчните противомерки, предприети досега в тези райони. Поради това е целесъобразно да се въведат програми за борба с вредителите, включително чрез биоконтрол, и да се определи финансовото участие на Съюза за осъществяването им.

---

[7] ОВ L 277, 21.10.2005 г., стр. 1.

(28) Запазването на лозята, които са най-разпространената култура на Мадейра и на Канарските острови и са много важна култура за Азорските острови, е икономически императив и е задължително от екологична гледна точка. С оглед на подпомагането на производството, в тези райони не трябва да се прилагат нито премиите за изоставяне, нито пазарните механизми, предвидени в Регламент (ЕО) № 1234/2007, но на Канарските острови следва да е възможно прилагането на мерки за кризисна дестилация в случай на изключителни смущения на пазара, дължащи се на проблеми, свързани с качеството. Също така затруднения от техническо и социално-икономическо естество не позволиха да се извърши цялостно преобразуване в определените срокове на лозовите насаждения на Мадейра и Азорските острови, които са засети с лоза от хибридни сортове, чието отглеждане се забранява с Регламент (ЕО) № 1234/2007. Произведеното от тези лозя вино е предназначено единствено за традиционното местно потребление.

(29) Преструктурирането на сектора за производство на мляко на Азорските острови все още не е приключило. За да се вземе предвид силната зависимост на Азорските острови по отношение на производството на мляко, заедно с други затруднения поради тяхната крайна отдаленост и липсата на рентабилно алтернативно производство, е необходимо да се запазят дерогациите от някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1234/2007 относно таксите върху излишъците от мляко и млечни продукти.

(30) Подпомагането на производството на краве мляко на остров Мадейра и остров Реюнион не бе достатъчно за запазване на баланса между местното и външното снабдяване, главно заради сериозните структурни трудности, засягащи сектора, и неговия слаб капацитет да се адаптира към нови икономически условия. Следователно е необходимо да се запази разрешението за произвеждане на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, с цел по-пълно да се задоволи местното потребление. С оглед потребителят да бъде правилно информиран е необходимо да се наложи задължението върху етикета да се посочва методът на производство на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах.

(31) Нуждата да се поддържа чрез стимули местното производство на мляко оправдава неприлагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра. Това освобождаване следва да се ограничи за Мадейра до 4000 тона.

(32) Целесъобразно е да се окаже подкрепа на традиционните дейности по отглеждане на животни. С оглед посрещането на местните потребителски нужди на френските отвъдморски департаменти и на Мадейра е целесъобразно да се разреши безмитният внос от трети страни на мъжки животни за угояване от рода на едрия рогат добитък, като това следва да става при определени условия и в рамките на максимален годишен лимит.

(33) Целесъобразно е да се запази възможността, предоставена на Португалия с Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата

селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани[8], да прехвърля полагащите ѝ се права за ползване на премия за крави с бозаещи телета от континентална Европа към Азорските острови и този инструмент да бъде приведен в съответствие с новия режим за подкрепа за най-отдалечените райони.

(34) Отглеждането на тютюн по традиция е много важна дейност за Канарските острови. В икономическо отношение производството на тютюн продължава да е една от главните промишлени дейности в района. В социален план отглеждането на тютюн е много трудоемко и се извършва от дребни селскостопански производители. Тази култура обаче не е достатъчно рентабилна и съществува опасност тя да изчезне. Понастоящем тютюн се отглежда само на малка площ на остров Ла Палма за изработване на пури на занаятчийски начала. Поради това е целесъобразно да се разреши на Испания да продължи да отпуска помощ в допълнение към помощта на Съюза, за да се съхрани тази традиционна земеделска култура и на занаятчийската дейност на нейна основа. Освен това, за да се запази производството на тютюневи изделия, е целесъобразно да се запази правото на безмитен внос на Канарските острови на суров и полуобработен тютюн в рамките на годишен лимит от 20 000 тона в равностойност на суров тютюн, частично или изцяло очистен от твърдите жилки.

(35) Прилагането на настоящия регламент не трябва да засяга равнището на специална подкрепа, от която са се ползвали досега най-отдалечените райони. Поради това, за прилагането на подходящите мерки, държавите-членки трябва да разполагат със сумите, съответстващи на вече предоставеното от Съюза подпомагане по силата на Регламент (ЕО) № 247/2006.

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо да се увеличи бюджетният дял, който държавите-членки могат да използват за специфичния режим на снабдяване за въпросните райони.

(37) Комисията следва да има правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора, за да допълва или изменя някои несъществени елементи от настоящия регламент. Необходимо е да се определят областите, в които ще се упражнява това правомощие и условията, на които то ще се подчинява.

(38) С оглед да се осигури еднакво прилагане на режима POSEI в държавите-членки и за да се избегне нарушаване на конкуренцията или неравнопоставеност между операторите, Комисията следва да има правомощие да приема актове за изпълнение в съответствие с член 291, параграф 2 от Договора. Следователно е необходимо на Комисията да се предоставят изпълнителни правомощия съгласно посочената разпоредба, които се отнасят по-специално до еднаквите условия, при които продуктите, предмет на специфичния режим на снабдяване влизат, напускат или циркулират в най-отдалечени райони, еднаквите условия за

[8] ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

прилагане на програмите, както и минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат.

(39) [Съображение относно контрола на мерките по прилагане. Да се попълни след приемането на регламента относно реда и условията за контрола, посочен в член 291, параграф 2 от ДФЕС, който в момента е в процес на обсъждане в ЕП и Съвета],

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБХВАТ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя някои специфични мерки в областта на селското стопанство за преодоляване на затрудненията, предизвикани от крайната отдалеченост, изолираността, островния характер, малката площ, планинския терен, суровия климат и икономическата зависимост от малко на брой продукти на районите на Съюза, упоменати в член 349 от Договора, по-нататък наричани накратко „най-отдалечените райони“.

Член 2

Цели

1. Специфичните мерки, посочени в член 1 допринасят за постигането на следните цели:

   а) осигуряване снабдяването на най-отдалечените райони с продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство, като едновременно се компенсират допълнителните разходи поради крайната отдалеченост;

   б) запазване и развиване на селскостопанска дейност в най-отдалечените райони, включително производството, преработката и пазарната реализация на местни продукти

2. Целите, изложени в параграф 1, се изпълняват посредством мерките, посочени в глави III, IV и V.

ГЛАВА II

ПРОГРАМИ POSEI

Член 3

Изготвяне на програмите POSEI

1. Мерките, посочени в член 1 са определени за всеки отделен най-отдалечен район в Програма от специфични мерки за отдалечените региони и за островите (наричана по-нататък „програма POSEI“), която включва:

   а) специфичен режим на снабдяване, като предвидения в глава III, и

   б) специфични мерки за подпомагане на местните земеделски производства, като предвидените в глава IV.

2. Програмата POSEI се изготвя от заинтересованата държава-членка за географското равнище, преценено като най–целесъобразно. Тя се съставя от компетентните органи, посочени от съответната държава-членка, която след съгласуване с компетентните органи и организации на подходящото териториално ниво я представя на Комисията за одобрение в съответствие с член 6.

3. Всяка държава-членка може да представи по една програма POSEI за своите най-отдалечени региони.

Член 4

Съвместимост и съгласуваност

4. Предприетите по линия на програмите POSEI мерки трябва да са съобразени с правото на Съюза и да отговарят на останалите политики на Съюза и на мерките, предприети по линия на тези политики.

5. Трябва да се осигури съгласуваност на мерките, предприети по линия на програмите POSEI, с мерките, предприети по линия на други инструменти на Общата селскостопанска политика, и по-конкретно за общата организация на пазарите, за развитието на селските райони, за качеството на продуктите, за хуманното отношение към животните и за защита на околната среда.

   По-конкретно по силата на настоящия регламент не могат да се финансират мерки, които представляват:

   а) допълнително подпомагане към схемите за премии или помощи по линия на общата организация на пазара, освен в изключителни случаи и по обективни причини;

б) подпомагане на изследователски проекти — мерки в подкрепа на изследователски проекти или мерки, допустими за финансиране от Съюза, съгласно Решение 2009/470/ЕО на Съвета[9];

в) подпомагане на мерките от обхвата на Регламент (ЕО) № 1698/2005.

Член 5

Съдържание на програмите

Една програма POSEI съдържа:

а) план-график за изпълнение на мерките и обща годишна ориентировъчна финансова таблица за необходимите ресурси;

б) обосновка за съвместимост и съгласуваност между различните мерки по програмите и критериите и количествените индикатори, които ще се използват за наблюдение и оценка;

в) предприетите стъпки за гарантиране на ефективното и правилно изпълнение на програмите, включително на мерките за осигуряване на публичност, наблюдение и оценка, и конкретен набор от количествени показатели, които ще се използват за тяхната оценка;

г) посочване на компетентните органи и институциите, отговорни за изпълнението на програмата, както и на определените на съответното равнище органи или асоциирани институции и социално-икономически партньори, и резултатите от проведените консултации.

Член 6

Одобрение и изменения в програмите

6. Държавите-членки представят проект на програма POSEI пред Комисията в рамките на финансирането, предвидено в член 29, параграф 2 и параграф 3.

Проектопрограмата съдържа прогнозен проект на баланс за снабдяване с посочване на продуктите, техните количества и сумите на помощта за снабдяване от Съюза заедно с проектопрограма за подпомагане на местните производства.

Комисията оценява предложената програма POSEI и взема решение за одобрението ѝ с акт за изпълнение.

7. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в програмите POSEI, държавите-членки могат да представят на Комисията предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-

[9] ОВ L 155, 18.6.2009 г., стр. 30.

отдалечените региони и на предложената стратегия. Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата.

8. С оглед съобразяване с различните видове предложени изменения и срока, в който те трябва да бъдат изпълнени, Комисията определя с делегиран акт процедурата за одобрение на измененията.

Член 7

Мониторинг и последващи действия

Държавите-членки упражняват мониторинг чрез административни проверки и проверки на място. С оглед гарантирането на еднакво прилагане Комисията приема с акт за изпълнение минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат.

Със същия вид акт Комисията приема и процедурите и физическите и финансови показатели за да гарантира ефективно проследяване на изпълнението на програмите.

ГЛАВА III

СПЕЦИФИЧЕН РЕЖИМ НА СНАБДЯВАНЕ

Член 8

Прогнозен баланс за снабдяване

9. Въвежда се специфичен режим на снабдяване за селскостопанските продукти, изброени в приложение I към Договора, които са от голямо значение за най-отдалечените райони и са предназначени за човешка консумация, за производство на други продукти или като производствени суровини за селското стопанство.

10. Съответната държава-членка изготвя прогнозен баланс за снабдяване на географското равнище, което тя смята за най-целесъобразно, за да определи количествено годишните потребности за снабдяване на всеки най-отдалечен регион с продуктите, изброени в приложение I към Договора.

Оценката на потребностите на предприятията за пакетиране или преработване на продукти, предназначени за местния пазар, традиционно изпращани към останалата част на Съюза или изнасяни към трети страни в рамките на регионална търговия, по смисъла на член 13, параграф 3 или в рамките на традиционна търговия, може да бъде предмет на отделен прогнозен баланс.

Член 9

Функциониране на режима

11. В рамките на количествата, определени в прогнозния баланс за снабдяване, прекият внос от трети страни в най-отдалечените райони на продукти, включени в специфичния режим на доставки, не се облага с мита.

    За целите на настоящата глава продуктите, които са претърпели активно усъвършенстване или са били обект на митническо складиране на митническата територия на Съюза, се считат за директен внос от трети страни.

12. С оглед задоволяване на потребностите, установени съгласно член 8, параграф 2 по отношение на цена и качество, като в същото време се полагат грижи за запазване на дела на Съюза в снабдяването, се предоставя помощ за снабдяване на най-отдалечените райони с продукти от Съюза, съхранявани в публични складове вследствие прилагането на интервенционни мерки или налични на пазара на Съюза.

    Размерът на тази помощ се определя за всеки съответен вид продукт, като се отчитат допълнителните разходи за транспорт до най-отдалечените райони и цените при износ към трети страни, а в случаите на продукти, предназначени за преработка, и на суровини за селското стопанство — и други разходи, свързани с крайната отдалеченост, островния характер и малката площ.

13. Не се предоставя подпомагане за снабдяването с продукти, които вече са се възползвали от специфичния режим на снабдяване в друг най-отдалечен регион.

14. Единствено продуктите с добро качество и представителен вид могат да се възползват от предимствата на специфичния режим на снабдяване.

Член 10

Изпълнение

При прилагане на специфичния режим на снабдяване трябва да се взема предвид по-специално следното:

а) специфичните потребности на най-отдалечените райони, а при продуктите, предназначени за преработка и суровините за селското стопанство — изискванията за качество;

б) търговските потоци към останалите части от територията на Съюза;

в) икономическия аспект на предвижданите помощи;

г) където е приложимо, необходимостта да не се възпрепятстват възможностите за развитие на местните производства.

Член 11

Сертификати

15. Освобождаването от вносно мито или получаването на помощ в рамките на специфичния режим на снабдяване, се предоставя при представяне на сертификат.

Сертификати се издават единствено на операторите, вписани в регистър, който водят компетентните органи.

Сертификатите не могат да бъдат прехвърляни.

16. За да се гарантира на операторите, че ще упражняват изцяло правото си да участват в специфичния режим на снабдяване, Комисията определя с делегиран акт условията за регистрация на операторите в регистъра и ако е необходимо, изисква внасянето на гаранция за издаването на сертификатите.

17. Комисията приема с акт за изпълнение всички необходими мерки, за да се гарантира еднаквото прилагане от страна на държавите-членки на настоящия член, по-специално относно прилагането на режима за сертификати, с изключение на внасянето на гаранции за сертификатите и поетите от операторите задължения по време на вписването.

Член 12

Разпростиране на ползите

1. Ползването на специфичния режим за снабдяване, изразяващ се в освобождаването от вносно мито или в отпускането на помощ, е подчинено на условието за довеждане на икономическата полза до крайния потребител, който според случая може да е потребителят на продукти, предназначени за директна консумация, крайният преработвател или пакетиращото предприятие, когато става дума за продукти, предназначени за преработка или опаковане, или земеделският производител, когато става дума за фуражи или суровини за селското стопанство.

2. С оглед гарантирането на еднакво прилагане на параграф 1, Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за прилагането му и по-специално условията за контрол от страна на държавите-членки на действителното довеждане на ползите до крайния потребител.

Член 13

Износ за трети страни и експедиране за останалата част от територията на Съюза

18. Продуктите, които се ползват от специфичния режим на снабдяване, могат да се изнасят за трети страни или да бъдат експедирани към останалата част от територията на Съюза единствено при еднакви условия, установени от

Комисията с акт за изпълнение, които включват заплащането на вносните мита или възстановяването на получената помощ, както е посочено в член 9.

При износа за трети страни на продукти, ползващи се от специфичния режим на снабдяване, не е необходимо представянето на сертификат.

Алинея първа не се прилага за търговските потоци между френските отвъдморски департаменти (DOM).

19. Параграф 1, първа алинея не се прилага за продукти, преработени в най-отдалечените райони от продукти, които се ползват от специфичния режим на снабдяване и които:

а) се изнасят за трети страни или се експедират за останалата част от територията на Съюза в рамките на традиционния износ или на традиционните експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа през 1989 г., 1990 г. и 1991 г.;

б) се изнасят за трети страни в рамките на регионалната търговия, в съответствие с дестинациите и условията, определени от Комисията с акт за изпълнение;

в) се експедират от Азорските острови към Мадейра или обратно;

г) се експедират от Мадейра към Канарските острови или обратно;

д) се експедират между отвъдморските департаменти на Франция.

Не се предоставя възстановяване за продуктите от алинея първа, букви а) и б).

При износа за трети страни на продуктите от алинея първа, букви а) и б), не е необходимо представянето на сертификат.

20. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови, с трети страни, определени от Комисията с акт за изпълнение.

21. Продуктите, доставяни на френските отвъдморски департаменти, на Азорските острови, Мадейра и Канарските острови, които са се възползвали от специфичния режим на снабдяване и се използват за зареждане с провизии на кораби и самолети, се считат за консумирани на място.

22. С дерогация от разпоредбите на параграф 2, алинея първа, буква а) от Азорските острови към останалите части от територията на Съюза могат да се експедират годишно следните максимални количества захар (с код по КН 1701) за период от пет години:

– през 2011 г.: 3 000 тона,

– през 2012 г.: 2 500 тона,

– през 2013 г.: 2 000 тона,

– през 2014 г.: 1 500 тона,

– през 2015 г.: 1 000 тона.

23. С оглед насочване на ползите, произтичащи от прилагането на специфичния режим на снабдяване, към регионалната и традиционната търговия, Комисията определя с делегиран акт условията, на които трябва да отговарят преработвателните дейности, които могат да доведат до традиционен износ или до регионална търговия.

Член 14

Захар

24. През периода, посочен в член 204, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, следната захар, произведена в количества, които превишават посочената в член 61 от същия регламент квота, се освобождава от вносно мито в рамките на прогнозните баланси на снабдяване, посочени в член 8 от настоящия регламент:

а) внесена за потребление на Мадейра или Канарските острови във вид на бяла захар с код по КН 1701;

б) рафинирана и потребявана на Азорските острови във вид на сурова захар с код по КН 1701 12 10 (сурова захар от захарно цвекло).

25. На Азорските острови за целите на рафинирането посочените в параграф 1 количества могат да бъдат заменени, в рамките на прогнозния баланс на доставките, от сурова захар с код по КН 1701 11 10 (сурова захар от захарна тръстика).

Когато се определят нуждите на Азорските острови от сурова захар, трябва да се вземе предвид развитието на местното производство на захарно цвекло. Количествата, включени в режима на снабдяване, се определят така, че да се гарантира общият обем захар, рафинирана на Азорските острови всяка година, да не надвишава 10 000 тона.

Член 15

Обезмаслено мляко на прах

С дерогация от член 8 Канарските острови могат да продължат да купуват обезмаслено мляко на прах с код по КН 1901 90 99 (обезмаслено мляко на прах със съдържание на растителни мазнини) за промишлена преработка в рамките на 800 тона годишно. Предоставената помощ за закупуването на този продукт от Съюза не може да надхвърля 210 EUR на тон и е част от лимита, определен в член 29. Този продукт е предназначен единствено за местна консумация.

Член 16

Внос на ориз в Реюнион

Във френския отвъдморски департамент Реюнион не се налага мито върху вноса на предназначени за потребление на място продукти с кодове по КН 1006 10, 1006 20 и 1006 40 00.

Член 17

Контрол и санкции

26. Продуктите, които се ползват от специфичния режим на снабдяване, са обект на административни проверки при вноса или пристигането им в най-отдалечените райони, както и при техния износ или експедиране от тези райони.

    С оглед гарантирането на еднакво прилагане на тази разпоредба Комисията приема с акт за изпълнение минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат.

27. С изключение на случаите на форсмажорни обстоятелства или на климатични аномалии, когато операторът не спазва поетите по член 11 ангажименти, се отнемат получените от притежателя на сертификата предимства и регистрацията му временно се прекратява или заличава в зависимост от сериозността на нарушението.

    За да се гарантира, че участващите в схемата оператори спазват задълженията си, Комисията определя чрез делегиран акт необходимите условия за прилагането на първия параграф и за обработването на новите заявления за сертификати на оператора.

ГЛАВА IV

МЕРКИ В ПОДКРЕПА НА МЕСТНИ СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ

Член 18

Мерки

28. Програмите POSEI включват специфични мерки в полза на местните селскостопански продукти от обхвата на част III, дял III от Договора, които са необходими за гарантиране на непрекъснатост и разрастване на селскостопанското производство във всеки един от най-отдалечените региони.

29. Частта от програмата, посветена на мерките за насърчаване на местното селскостопанско производство включва най-малко следните елементи:

а) количествено описание на положението във въпросното селскостопанско производство, като се вземат предвид резултатите от наличните оценки и се посочват несъответствията, пропуските и потенциала за развитие, определените за тази цел финансови ресурси и основните резултати от вече предприетите действия;

б) описание на предлаганата стратегия, избраните приоритети, количествено представяне на общите и оперативните цели и оценка, показваща очаквания икономически, екологичен и социален ефект, включително въздействието върху заетостта;

в) описание на предвижданите мерки и по-конкретно на схемите за подпомагане за тяхното изпълнение, а когато е целесъобразно и информация за необходимостта от евентуални проучвания, демонстрационни проекти, обучение или техническа помощ, свързани с подготовката, изпълнението или адаптирането на съответните мерки;

г) списък с помощите, които представляват директни плащания по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 73/2009.

д) условията за отпускане на помощта и съответните продукти и обеми;

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка или действие с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

30. Комисията приема с акт за изпълнение стандартните условия за изплащане на помощите, посочени в параграф 2.

31. Програмата може да включва мерки за подпомагане на производството, преработката или пазарната реализация на селскостопански продукти от най-отдалечените райони.

Всяка мярка може да е разделена на действия. За всяко действие програмата определя най-малко следните елементи:

а) бенефициерите;

б) условията за допустимост;

в) индивидуалната помощ;

г) тавана на помощта.

В подкрепа на маркетинга на продуктите извън района на тяхното производство, Комисията приема с делегиран акт условията за определяне на размера на помощта, предоставена за маркетинг и, при необходимост, максималните количества, за които се отнася тази помощ.

Член 19

Проверки и възстановяване на неправомерно изплатени суми

32. Контролът на посочените в настоящата глава мерки се осъществява чрез административни проверки и проверки на място.

33. В случай на неправомерно плащане, бенефициерът се задължава да възстанови съответните суми. Член 80 от Регламент (ЕО) № 1122/2009 на Комисията[10] се прилага *mutatis mutandis*.

ГЛАВА V

СЪПЪТСТВАЩИ МЕРКИ

Член 20

Графичен символ

34. Въвежда се графичен символ, с цел да се осигури по-добро познаване и потребление на качествени селскостопански продукти, натурални или преработени, специфични за най-отдалечените райони.

35. Условията за използване на графичния символ, предвиден в параграф 1, се предлагат от съответните търговски организации. Националните органи препращат тези предложения, със становището си по тях, до Комисията.

Използването на символа се контролира от официалния орган или институция, одобрен/а от компетентните национални органи.

36. С оглед по-доброто познаване на качествените селскостопански продукти от най-отдалечените райони и за насърчаване на консумацията им, натурални или преработени, Комисията определя с делегиран акт условията за упражняване на правото на използване на графичния символ и условията за неговото възпроизвеждане и използване.

37. С оглед да се гарантира еднакво прилагане на настоящия член, Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за прилагането на графичния символ и минималните параметри на проверките и наблюдението, което държавите-членки трябва да извършват.

[10] ОВ L 316, 2.12.2009 г., стр. 65.

Член 21

Развитие на селските райони

38. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, поддържащи тераси на Мадейра.

39. Планираните мерки по параграф 1 от настоящия член се описват при необходимост в програмите за тези райони, посочени в член 16 от Регламент (ЕО) № 1698/2005.

Член 22

Държавна помощ

40. За селскостопанските продукти, включени в приложение I към Договора, за които се прилагат членове 107, 108 и 109 от него, Комисията може да разреши, в съответствие с член 108 от Договора, оперативна помощ в секторите, произвеждащи, преработващи и продаващи тези продукти, с цел да се компенсират специфичните ограничения за земеделието в най-отдалечените райони в резултат от тяхната отдалеченост, островен характер и други ограничения, свързани с тяхната крайна отдалеченост.

41. Държавите-членки могат да предоставят допълнително финансиране за изпълнението на програмите POSEI. В тези случаи те уведомяват Комисията за държавните помощи и Комисията трябва в съответствие с настоящия регламент да ги одобри като част от посочените програми. Така нотифицираните помощи се смятат за нотифицирани по смисъла на първото изречение на член 108, параграф 3 от Договора.

42. Франция може да отпуска на сектора на захарта на френските най-отдалечени райони помощ до 90 млн. EUR за пазарна година.

Франция информира Комисията в срок от 30 дни след края на всяка пазарна година за размера на действително отпуснатите помощи.

43. Без да се засягат параграфи 1 и 2 от настоящия член и чрез дерогация от член 180, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и от член 3 от Регламент (ЕО) № 1184/2006 на Съвета[11], членове 107, 108 и 109 от Договора не се прилагат за плащанията съгласно глава IV, параграф 3 от настоящия член и членове 23 и 27 от настоящия регламент, извършвани от държавите-членки в съответствие с настоящия регламент.

[11] ОВ L 214, 4.8.2006 г., стр. 7.

Член 23

Фитосанитарни програми

44. Франция и Португалия представят на Комисията програми за контрол на организмите, вредни за растенията или растителните продукти, съответно във френските отвъдморски департаменти и на Азорските острови и Мадейра. Програмите определят по-специално целите, които следва да бъдат постигнати, мерките, които да се предприемат, тяхната продължителност и разходите за тях. Програмите, представени съгласно настоящия член, не засягат защитните мерки за бананите.

45. Съюзът участва във финансирането на програмите, предвидени в параграф 1, на базата на технически анализ на ситуацията в региона.

46. С оглед изпълнението на тези програми, Комисията определя с делегиран акт финансовото участие на Съюза, посочено в параграф 2, мерките, допустими за финансиране от Съюза, както и размера на помощта.

Това финансово участие може да покрива до 60 % от допустимите разходи във френските отвъдморски департаменти и до 75 % от допустимите разходи на Азорските острови и Мадейра. Плащанията се извършват на базата на представена от френските и португалските органи документация. Ако е необходимо, разследвания могат да бъдат организирани от Комисията и провеждани от нейно име от експертите, посочени в член 21 от Директива 2000/29/ЕО[12].

Член 24

Вино

47. Мерките, посочени в членове 103х, 103ц, 103ч и 182а от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилагат за Азорските острови и Мадейра.

48. С дерогация от разпоредбите на член 120а, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1234/2007, грозде от сортове лози, посочени в буква б) на посочената алинея, набрано на Азорските острови и Мадейра, може да бъде използвано за производството на вино, което не може да напуска посочените райони.

Португалия постепенно премахва от насажденията сортовете лози, посочени в член 120а, параграф 2, втора алинея, буква б) от Регламент (ЕО) №1234/2007 — при необходимост с прибягване към подпомагането, предвидено в член 103р на посочения регламент.

49. Мерките, посочени в членове 103х, 103ц и 103ш от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилагат за Канарските острови.

---

[12] ОВ L 4, 7.1.2000 г., стр. 11.

Член 25

Мляко

50. С оглед разпределянето на налога върху свръхпроизводството в съответствие с член 79 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, като допринесли за свръхпроизводството се смятат единствено производителите по смисъла на член 65, буква в) от посочения регламент със седалище и производство на Азорските острови, които продават количества, надвишаващи тяхната квота, завишено с процента, посочен в алинея трета от настоящия параграф.

Налогът върху свръхпроизводството е дължим за количествата, надвишаващи квотата, завишена с процента, посочен в трета алинея, след преразпределяне на неизползваните количества в рамките на маржа, възникващ от това завишение, между всички производители по смисъла на член 65, буква в) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, със седалище и производство на Азорските острови и пропорционално на квотата за всеки производител.

Процентът в първа алинея е равен на съотношението между количеството от 23 000 тона, считано от пазарната 2005—2006 г. и сумата от референтните количества, налични във всяко стопанство към 31 март 2010 година. Той се прилага единствено спрямо квотата за стопанството към 31 март 2010 г.

51. Предлаганите на пазара количества мляко или млечен еквивалент, които надвишават квотата, но които отговарят на процента, посочен в параграф 1, трета алинея от настоящия член, след преразпределянето, посочено в същия този параграф, не се вземат предвид при установяване на евентуално превишаване от страна на Португалия на квотата, изчислена в съответствие с член 66 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

52. Схемата за налози върху свръхпроизводството спрямо производителите на мляко, предвидена в Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилага във френските отвъдморски департаменти или в Мадейра — в рамките на ограничението за местното производство от 4000 тона мляко.

53. С дерогация от член 114, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 производството в Мадейра и френския отвъдморски департамент Реюнион на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, се разрешава в рамките на нуждите на местното потребление, доколкото тази мярка не възпрепятства събирането и пласмента на местно произведеното мляко. Този продукт е предназначен единствено за местна консумация.

Методът за получаване на възстановеното от мляко на прах уперизирано мляко се посочва ясно на етикета за продажба.

Член 26

Животновъдство

54. Докато местният брой на млади мъжки животни от рода на едрия рогат добитък достигне ниво, достатъчно да осигури запазването и развитието на

местното производство на месо във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра, се разрешава вносът на животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни за угояване и консумиране във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра без да се прилагат вносните мита от общата митническа тарифа. Комисията приема с акт за изпълнение мерките, необходими за прилагането на настоящия параграф и по-специално реда и условията за освобождаване от вносни мита на млади мъжки говеда във френските отвъдморски департаменти и в Мадейра.

Член 12 и член 13, параграф 1 се прилагат към животни, ползващи се от освобождаването, посочено в първа алинея от настоящия параграф.

55. Броят на животните, ползващи се от освобождаването, посочено в параграф 1, се определя в програмите POSEI, когато е оправдана необходимостта от внос, предвид развитието на местното производство. Тези животни са предназначени приоритетно за производители, от чиито животни за угояване най-малко 50 % са с местен произход.

Предвид особеностите на местния сектор на говеждото и телешкото месо и свързаните с него производства, Комисията определя с делегиран акт условията за освобождаване от вносни мита.

56. В случаите, в които се прилагат член 52 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, Португалия може да намали националния таван за плащанията за овце и кози и правата за получаване на премии за крави с бозаещи телета. В този случай, с акта за изпълнение на Комисията съответната сума се прехвърля от таваните, определени в съответствие с член 52 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009 към финансовите средства, предвидени в член 29, параграф 2, второ тире от настоящия регламент.

Член 27

Държавна помощ за производство на тютюн

Разрешава се на Испания да отпуска помощ за производството на тютюн на Канарските острови. Предоставянето на такава помощ не трябва да води до неравнопоставеност между производителите на островите.

Размерът на помощта не може да надвишава 2 980,62 EUR на тон. Допълнителната помощ се изплаща за количества до 10 тона годишно.

Член 28

Освобождаване на тютюна от мита

1. Не се облага с мито пряк внос в Канарските острови на суров и полуобработен тютюн, включен съответно в:

а) код по КН 2401; и

б) в следните подпозиции:

– 2401 10 тютюни, неочистени от твърдите жилки,

– 2401 20 тютюни, частично или изцяло очистени от твърдите жилки,

– ex 2401 20 обвивки за пури, предлагани върху поставки, на рула, предназначени за производството на тютюн,

– 2401 30 отпадъци от тютюн,

– ex 2402 10 00 недовършени необвити пури,

– ex 2403 10 рязан тютюн (крайни смеси от тютюн за производството на цигари, пурети и пури),

– ex 2403 91 „хомогенизиран“ или „възстановен“ тютюн, дори под формата на листа или на ивици,

– ex 2403 99 експандиран тютюн.

Освобождаването, предвидено в първа алинея се предоставя посредством сертификатите, посочени в член 11.

Това освобождаване се прилага към продуктите, посочени в първа алинея, предназначени за преработка на Канарските острови в продукти, готови за пушене в рамките на годишен внос от 20 000 тона суров тютюн, очистен от твърдите жилки.

2. Комисията приема с акт за изпълнение мерките, необходими за прилагането на параграф 1 и по-специално реда и условията за освобождаване от вносни мита за тютюна на Канарските острови.

ГЛАВА VI

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 29

Финансови средства

1. Предвидените в настоящия регламент мерки, с изключение на член 21, съставляват интервенция, предназначена да стабилизира селскостопанските пазари по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета[13].

[13] ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

2. За всяка финансова година Съюзът финансира мерките, предвидени в глави III и IV в рамките на годишен размер, равен на:

– за отвъдморските департаменти на Франция: 278,41 млн. EUR,

– за Азорските острови и Мадейра: 106,21 млн. EUR,

– за Канарските острови: 268,42 млн. EUR.

3. Сумите, определяни за всяка финансова година за финансиране на мерките, предвидени в глава III, не могат да надвишават следния размер:

– за отвъдморските департаменти на Франция: 24,8 млн. EUR,

– за Азорските острови и Мадейра: 21,2 млн. EUR,

– за Канарските острови: 72,7 млн. EUR.

Комисията определя с акт за изпълнение еднаквите условия, при които държавите-членки могат да променят разпределението на ресурсите, отпускани всяка година за различните продукти, които се ползват от специфичния режим на снабдяване.

4. С оглед осигуряването на разумно и пропорционално разпределение на мерките за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и мерки за техническа помощ, Комисията определя с делегиран акт максимална годишна сума, която може да бъде отпусната за тези мерки.

ГЛАВА VII

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 30

Национални мерки

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят спазването на настоящия регламент, по-специално по отношение на контрола и административните санкции, и уведомяват за това Комисията.

Член 31

Съобщения и отчети

1. Най-късно до 15 февруари всяка година държавите-членки съобщават на Комисията размера на предоставените им средства, които възнамеряват да похарчат през следващата година в изпълнение на прогнозния баланс за снабдяване и за всяка мярка в подкрепа на местното селскостопанско производство, включена в програмите POSEI.

2. Най-късно до 31 юли всяка година държавите-членки представят на Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

3. Не по-късно от 30 юни 2015 г., а след тази дата — на всеки пет години, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета общ доклад, който показва въздействието на мерките, предприети по силата на настоящия регламент, включително в сектора на бананите, придружен при необходимост от подходящи предложения.

Член 32

Правомощия на Комисията

Когато на Комисията се предоставят правомощия, тя действа в съответствие с процедурата, предвидена в член 33, в случаите на делегирани актове, и в съответствие с процедурата, предвидена в член 34, в случаите на актове за изпълнение.

Член 33

Делегирани актове

4. Правомощията да приема делегираните актове, посочени в настоящия регламент, се предоставят на Комисията за неопределен срок.

   Веднага щом приеме делегиран акт, Комисията уведомява за него едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Европейският парламент или Съветът могат да оттеглят посочените в параграф 1 делегирани правомощия по всяко време.

   Институцията, започнала вътрешна процедура, за да вземе решение дали да оттегли делегираното правомощие, уведомява другия законодател и Комисията най-късно един месец преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, по отношение на които може да се извърши оттегляне, както и евентуалните причини за това.

   Решението за оттегляне прекратява делегирането на посочените в това решение правомощия. Решението поражда действие незабавно или на по-късна дата, ако такава е посочена в него. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

6. В срок от два месеца от датата на нотифицирането Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегирания акт. По инициатива на Европейския парламент или Съвета този срок се удължава с един месец.

   Ако при изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са изразили възражения срещу делегирания акт или ако преди тази дата и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията за решението си

да не излизат с възражения, делегираният акт влиза в сила на датата, предвидена в неговите разпоредби.

Ако Европейският парламент или Съветът формулират възражения срещу делегирания акт, той не влиза в сила. Институцията, която представя възражения срещу делегирания акт, посочва мотивите си за това.

Член 34

Актове за изпълнение — комитет

[Да се попълни след приемането на регламента относно реда и условията за контрола, посочен в член 291, параграф 2 от ДФЕС, който в момента е в процес на обсъждане в ЕП и Съвета]

Член 35

Отмяна

Регламент (ЕО) № 247/2006 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата за съответствие в приложението.

Член 36

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на […] ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

[Il s´applique à partir du 1er janvier 2012.]

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТАБЛИЦА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Регламент (ЕО) № 247/2006	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 8
Член 3, параграфи 1 и 2	Член 9, параграфи 1 и 2
	Член 9, параграф 3
	Член 9, параграф 4
Член 3, параграф 3	Член 10
Член 3, параграф 4	Член 12
Член 4, параграфи 1 и 2	Член 13, параграфи 1 и 2
	Член 13, параграф 3
	Член 13, параграф 4
Член 4, параграф 3	Член 13, параграф 5
Член 5	Член 14
Член 6	Член 15
Член 7	Член 16
Член 8, последно изречение	Член 11
Член 9, параграф 1 и член 10	Член 18, параграф 1
Член 9, параграфи 2 и 3	Член 3
Член 11	Член 4
Article 12, lettres a, b et c	Член 18, параграф 2, букви а) б) и в)
Article 12, lettres d, e, f et g	Член 5
Член 13	Член 7
Член 14	Член 20
Член 15	Член 21
Член 16	Член 22
Член 17	Член 23
Член 18	Член 24
Член 19	Член 25
Член 20	Член 26
Член 21	Член 27
Член 22	Член 28

Член 23	Член 29
Член 24	Член 6
Член 27	Член 30
Член 28	Член 31
Член 29	Член 35
Член 33	Член 36